

Diocèse de Bisdom	Archidiocèse de Malines-Bruxelles Aartsbisdom Mechelen-Brussel
Province de Provincie	Région de Bruxelles Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest
COMMUNE de GEMEENTE	S-Jans-Molenbeek
Paroisse de Parochie	Fabrique Résurrection Molenbeek Fabriek Verrijzenis Molenbeek

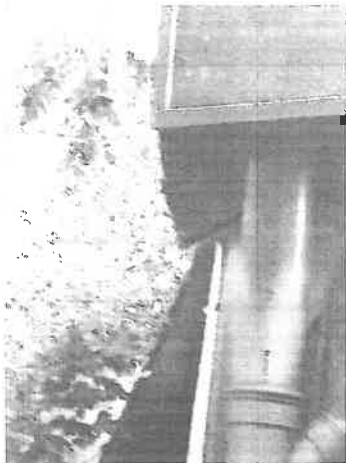
BUDGET DE LA FABRIQUE D'EGLISE BEGROTING VAN DE KERKFABRIEK

**pour l'année
over het jaar 2022**

**Paul De Sadeleer
Penningmeester
0477 475 773**



**Te herstellen luifel,
beschadigd door
onderliggend betonrot**



**Herstellen van de dakrand
aan de achtergevel van de kerk**



**Hervoeegen
van de gevel
waar nodig**

**OBSERVATIONS ET EXPLICATIONS DU CONSEIL DE FABRIQUE
AANMERKINGEN EN TOELICHTINGEN VAN DE KERKRAAD**

**MOTIFS DES CHANGEMENTS PROPOSES
MOTIVERING VAN DE VOORGESTELDE WIJZIGINGEN**

**Justification des dépenses aux articles 1 à 15 dont le montant est supérieur à l'exercice pénultième
Rechtvaardiging van de uitgaven in de artikelen 1 tot en met 15 waarvan het bedrag hoger is dan het voorlaatste boekjaar**

**Justification des travaux d'entretien
Rechtvaardiging van de onderhoudswerkzaamheden**

D27: Zie bijgevoegde foto's. Door betonrot dreigt de buitenste (loskomende) cementering van de luifel af te breken, wat een gevaar betekent voor de kerkgangers. Deze cementering moet, na behandeling van het onderliggende betonrot, dringend hersteld worden. Een aantal voegen in de buitenmuur moeten hersteld worden en de luifel moet een nieuwe waterafvoer krijgen omdat de huidige afvoer lekt. Aan de achterkant van de kerk zijn een aantal planken onder de dakgoot naar beneden gevallen, en dat op 2 plaatsen. Dit moet hersteld worden om warmteverlies in de kerk tegen te gaan. Noteer evenwel dat deze budgetverhoging grotendeels wordt gecompenseerd door de verlaging van andere uitgavenbudgetten. Hierdoor is het budget van de uitgaven voor 2022 lager dan het budget van 2021 (- 495€).

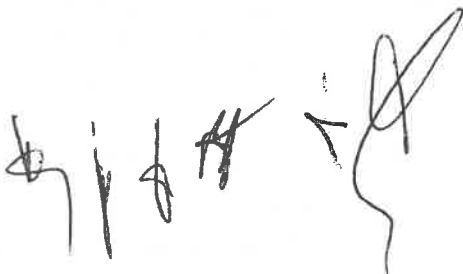
**Justification des dépenses aux articles 16 à 26 - base horaire (en 40ème)
Rechtvaardiging van de uitgaven in de artikelen 16 tot en met 26 - uurbasis (In 40ste)
Nihil.**

**Justification des travaux extraordinaires
Rechtvaardiging van de buitengewone werkzaamheden**

D52: Na correctie door de gewestelijke overheid werd in het budget van 2021 voor R20 een bedrag ingeschreven van 4454,89€. De rekeningen over 2020 sloten af met een deficit van 27766.57 € : in totaal werd in het budget voor 2022 dus 32221.46€ ingeschreven onder D52.

Verklaring:

Het deficit voor 2020 is een gevolg van het niet uitbetalen van de buitengewone subsidies over 2019 en 2020 door de gemeente Anderlecht: 20285€ voor 2019 en 12171€ voor 2020, hetgeen op 11/08/2021 nog altijd niet is gebeurd. Als correctie op dit bedrag is de som van deze bedragen (32456€) in het budget voor 2022 opgenomen onder R28c, evenals de nog niet betaalde gewone subsidies (5105.19€) en de buitengewone subsidies (12171€) van de gemeente Anderlecht voor 2021. In 28c is dus een totaal bedrag opgenomen van 49632.19€ aan nog niet uitbetaalde gewone en buitengewone subsidies van de vorige jaren.



Recettes de la Fabrique

Ontvangsten van de Kerkfabriek

NATURE DES RECETTES OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening	CREDITS alloués au budget	ALLOCATIONS MODIFIEES BEDRAGEN GEWIJZIGD par - door	
			KREDIETEN toegekend op de begroting	le chef diocésain het Hoofd van het Bisdóm
	2020	2022		
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I				
RECETTES ORDINAIRES - GEWONE ONTVANGSTEN				
R01 Loyers de maisons <i>Huishuren</i>	1.128,46	2.250,00	0,00	0,00
R02 Fermages de biens en argent <i>Pachten in geld</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R03 Fermages de biens en nature évalués en argent <i>Pachten in natura, in geld geschat</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R04 Rentes foncières, en argent <i>Grondrenten in geld</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R05 Rentes foncières en nature, évaluées en argent <i>Grondrenten in natura, in geld geschat</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R06 Revenus de fondations, rentes <i>Inkomsten der stichtingen, renten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R07 Revenus des fondations, fermages <i>Inkomsten der stichtingen, pachten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R08 Intérêts de fonds placés sur hypothèque. <i>Renten van hypotheken</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R09 Intérêts de fonds placés en rentes sur l'Etat <i>Renten van gelden in Staatsfondsen geplaatst</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R10 Intérêts de fonds placés à la Caisse d'épargne <i>Renten van gelden op de Spaarkas geplaatst</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R11 Intérêts de fonds placés en autres valeurs <i>Renten van gelden in andere waarden</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R12 Coupes de bois <i>Verkoop van slaghout</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R13 Produits du cimetière, ventes d'herbes etc. <i>Opbrengst van het kerkhof, verkoop van gras, enz.</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R14 Produits des chaises, bancs, tribunes <i>Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R15 Produits des troncs, quêtes et oblations <i>Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen en oblaties</i>	4.145,55	4.000,00	0,00	0,00
R16 Droits dans les inhumations, services funèbres et mariages <i>Rechten op de begrafenissen, lijkdiensten en huwelijken</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R17 Supplément de la commune pour frais ordinaires du culte <i>Toelage van de gemeente voor gewone kosten van eredienst</i>	14.128,40	6.334,27	0,00	0,00
R18 Autres recettes ordinaires <i>Andere gewone ontvangsten</i>	100,00	3.500,00	0,00	0,00
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN	19.502,41	16.084,27	0,00	0,00
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II				
RECETTES EXTRAORDINAIRES BUITENGEWONE ONTVANGSTEN				
R19 Reliquat du compte de l'année <i>Batig saldo van de rekening over het jaar</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R20 Excédent présumé de l'exercice courant <i>Vermoedelijke overschot van het lopende dienstjaar</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R21 Emprunts <i>Leningen</i>	25.000,00	0,00	0,00	0,00
R22 Vente de biens, coupes extraordinaires, meubles, immeubles etc... <i>Verkoop van roerende en onroerende goederen, buitengewone houtrak enz.</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R23 Remboursement de capitaux <i>Aflossen van kapitalen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R24 Donations, legs <i>Giften en legaten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R25 Subsidés extraordinaires de la commune <i>Buitengewone toelagen van de gemeente</i>	17.829,00	0,00	0,00	0,00
R26 Subsidés extraordinaires de la Région Bruxelles Capitale et des Provinces <i>Speciale subsidies van Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Provincies</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R27 Subsidés extraordinaires de l'Etat <i>Buitengewone toelagen van de Staat</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
R28 Autres <i>Andere</i>	0,00	49.632,19	0,00	0,00
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES TOTAAL VAN DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN	42.829,00	49.632,19	0,00	0,00

Récapitulatif Overzicht	Recettes ordinaires <i>Gewone ontvangsten</i>	19 502.41	16 084.27	0.00	0.00
	Recettes extraordinaires <i>Buitengewone ontvangsten</i>	42 829.00	49 632.19	0.00	0.00
	TOTAL GENERAL DES RECETTES ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN	62.331,41	65.716,46	0,00	0,00

[Handwritten signature]

Dépenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN		SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2020	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting 2022	ALLOCATIONS MODIFIEES BEDRAGEN GEWIJZIGD par - door	
				le chef diocésain het Hoofd van het Biedom	Région Bruxelles Capitale Brussel Hoofdstedelijk Gewest
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I					
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE, ARRETEES PAR L'EVEQUE					
DOOR DE BISSCHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN BEHOEVE VAN DE EREDIENST					
Objets de consommation - Verbruiksartikelen					
D01	Pain d'autel <i>Offerbrood</i>	173,89	200,00	0,00	0,00
D02	Vin <i>Wijn</i>	72,78	120,00	0,00	0,00
D03	Cire, encens et chandelles <i>Was, wierook en kaarsen</i>	279,25	600,00	0,00	0,00
D04	Hulle pour lampe ardente <i>Olle voor Godslamp</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D05	Eclairage - électricité de l'église <i>Verlichting - Elektriciteit voor de kerk</i>	1.455,35	1.200,00	0,00	0,00
D06	Autres <i>Andere</i>	2.893,42	3.600,00	0,00	0,00
Entretien du mobilier - Onderhoudskosten					
D07	Entretien ornements et vases sacrés <i>Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D08	Entretien meubles et ustensiles église et sacristie <i>Onderhoud van kerk- en sacristiemeubelen en - gerief</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D09	Blanchissage et raccommodage du linge <i>Wassen en onderhouden van het lijnwaad</i>	0,00	300,00	0,00	0,00
D10	Nettoiement de l'église <i>Schoonmaken van de kerk</i>	1.526,93	1.500,00	0,00	0,00
D11	Autres <i>Andere</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
Autres frais nécessaires à la célébration du culte					
Andere noodzakelijke kosten ten behoeve van de eredienst					
D12	Achat ornements et vases sacrés ordinaires <i>Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D13	Achat de meubles & ustensiles sacrés ordinaires <i>Aankoop van gewone kerk- en sacristiemeubelen en gerief.</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D14	Achat linge d'autel ordinaire <i>Aankoop van gewone altaardwaden</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D15	Achat de livres liturgiques ordinaires <i>Aankoop van liturgische boeken</i>	0,00	150,00	0,00	0,00
Dépenses arrêtées par l'Evêque, TOTAL		6.401,42	7.670,00	0,00	0,00
Uitgaven door de Bisschop vastgesteld, TOTAAL					
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II					
DEPENSES SOUMISES A L'APPROBATION DE L'EVEQUE ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE					
AAN DE GOEDKEURING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN					
I. Dépenses ordinaires - Gewone uitgaven					
GAGES ET TRAITEMENTS - LONEN EN WEDDEN					
D16	Traitement du clerc <i>Wedden van de hulpkoster</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D17	Traitement du sacristain <i>Wedden van de koster</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D18	Traitement des chantres <i>Wedden van de zangers</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D19	Traitement de l'organiste <i>Wedden van de orgelist</i>	6.160,91	6.000,00	0,00	0,00
D20	du souffleur <i>van de orgeltrapper</i>	0,00	0,00	0,00	0,00

D21	Traitement des enfants de chœur <i>Wedden van de koorknapen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D22	des sonneurs <i>van de klokkenluiders</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D23	du porte-croix <i>van de kruisdrager</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D24	du bedeau <i>van de kerkdienaar</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D25	du suisse <i>van de suisse</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D26	Traitement d'autres employés <i>Wedden van andere bedienden</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
	Report Over te dragen	6.160,91	6.000,00	0,00	0,00

Dépenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2020	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekerd op de begroting 2022	ALLOCATIONS MODIFIEES BEDRAGEN GEWIJZIGD par - door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	Région Bruxelles Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Dépenses ordinaires, chap. II, report <i>Gewone uitgaven, Hoofdst. II, overgebracht</i>	6 160,91	6 000,00	0,00	0,00
REPARATIONS LOCATIVES - KLEINE HERSTELLINGEN				
D27 Entretien et répar. église <i>Onderhoud van en herstellingen aan de kerk</i>	2.756,26	5.000,00	0,00	0,00
D28 Entretien et répar. Sacristie <i>Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij.</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D29 Entretien et répar. cimetière <i>Onderhoud van en herstellingen aan het kerkhof</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D30 Entretien et répar. presbytère <i>Onderhoud van en herstellingen aan de pastorie</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D31 Entretien et répar. autres propriétés bâties <i>Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwde eigendommen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D32 Entretien et répar. orgue <i>Onderhoud van en herstellingen aan het orgel</i>	115,00	500,00	0,00	0,00
D33 Entretien et répar. cloches <i>Onderhoud van en herstellingen aan de klokken</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D34 Entretien et répar. l'horloge <i>Onderhoud van en herstellingen aan het uurwerk</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D35 Entretiens et réparations autres : <i>Andere onderhoud en herstellingen</i>	411,67	3.000,00	0,00	0,00
DEPENSES DIVERSES - DIVERSE UITGAVEN				
D36 Supplément de traitement curé <i>Bijwedde van de pastoor</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D37 Suppl. traitement vicaire <i>Bijwedde van de onderpastoor</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D38 Indemnité au prêtre habitué ou auxiliaire <i>Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester</i>	50,00	200,00	0,00	0,00
D39 Honoraires prédicateurs <i>Ereloon van de predikers</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D40 Visites décanales <i>Decanale bezoeken</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D41 Remises allouées trésorier <i>Percent toegewezen aan de schatbewaarder</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D42 Remises allouées à l'Evêché <i>Percent toegewezen aan het bisdom</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D43 Acquit des anniversaires, messes et services religieux fondés <i>Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D44 Intérêts des capitaux dus <i>Renten en aflossingen van leningen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D45 Papiers, plumes, encre, registre de la Fabrique, fournitures de bureau, consommables <i>Papier, pennen, inkt, registers van de KF, kantoorbodenigheden,</i>	174,87	300,00	0,00	0,00
D46 Frais de correspondance, timbres, téléphone, fax, internet etc <i>Correspondentiekosten, frankering brieven, telefoon, fax, internet enz.</i>	578,45	750,00	0,00	0,00
D47 Contributions <i>Belastingen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D48 Assurance contre l'incendie <i>Verzekering tegen brand</i>	1.763,01	2.150,00	0,00	0,00
D49 Fonds de réserve <i>Reservefonds</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D50 Autres dépenses ordinaires <i>Andere gewone uitgaven</i>	7.990,31	7.925,00	0,00	0,00
Dépenses ordinaires, chap. II, TOTAL Gewone uitgaven, Hoofdst. II, TOTAAL	20 000,48	25 825,00	0,00	0,00

Dépenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	SOMMES portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2020	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegelend op de begroting 2022	ALLOCATIONS MODIFIEES BEDRAGEN GEWIJZIGD par - door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	Région Bruxelles Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest
II. Dépenses extraordinaires - Buitengewone uitgaven				
D51 Deficit du compte de l'année pénultième (2020) <i>Tekort van de rekening over het jaar</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D52 Déficit présumé de l'exercice courant (2022) <i>Vermoedelijk tekort van het lopende dienstjaar</i>	0,00	32.221,46	0,00	0,00
D53 Placement de capitaux <i>Belegde kapitalen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D54 Achat d'ornements, vases, linges, livres, meubles et ustensiles non repris en etc. <i>Aankoop van kerkgewaden, gewijde vaten, lijnwaad, boeken, meubelen en gerief</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D55 Decoration et embellissement de l'église <i>Schildering en verfraaling der kerk</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D56 Grosses réparations, construction de l'Eglise <i>Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerk</i>	63.696,08	0,00	0,00	0,00
D57 Grosses réparations, construction du cimetière <i>Grote herstellingen aan of verbouwingen van het kerkhof</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D58 Grosses réparations, construction du presbytère <i>Grote herstellingen aan of verbouwingen van de pastorie</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D59 Grosses réparations, constructions d'autres propriétés bâties <i>Grote herstellingen aan of verbouwingen van andere gebouwde eigendommen</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D60 Frais de procédure <i>Proceskosten</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
D61 Autres dépenses extraordinaires <i>Andere buitengewone uitgaven</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
Dépenses extraordinaires, Chapitre II, TOTAL Buitengewone uitgaven, Hoofdstuk II, TOTAAL	83.696,08	32.221,46	0,00	0,00
III. Récapitulatif - Overzicht DEPENSES - UITGAVEN				
Arrêtées par l'Evêque <i>Door de Bisschop vastgesteld</i>	6 401.42	7 670.00	0.00	0.00
Soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Députation permanente <i>Onderworpen aan de goedkeuring van de Bisschop en van de Bestendige deputatie</i>				
ordinaires gewone	20 000.48	25 825.00	0.00	0.00
extraordinaires buitengewone	63 696.08	32 221.46	0.00	0.00
TOTAL GENERAL DES DEPENSES TOTAAL BEDRAG DER UITGAVEN	90 097.98	65 716.46	0.00	0.00
Balance Recettes <i>Balans Ontvangsten</i>	62 331.41	65 716.46	0.00	0.00
Dépenses <i>Uitgaven</i>	90 097.98	65 716.46	0.00	0.00
EXCEDENT BATIG SALDO	-27 766.57	0.00	0.00	0.00

Le présent compte, dressé et déclaré sincère par le trésorier soussigné, est arrêté par le conseil de fabrique, sous les réserves et observations consignées en tête.

De huidige rekening opgemaakt en echt verklaard door de ondergetekende, schatbewaarder, is afgesloten door de fabriekraad, onder het voorbehoud en de opmerkingen hierboven vermeld

Ainsi fait en séance du conseil de fabrique à Molenbeek St-Jean
Aldus opgemaakt en goedgekeurd op vergadering van de fabriekraad te St-Jans-Molenbeek

Le de 13/08/2021

Le membre-trésorier,
Het lid-schatbewaarder,

Les membres,
De leden,

Le président
De voorzitter

(P. De Sadeleir)

8/9

[Handwritten signatures]
B. Dupuis

Jon van Bexien

Le conseil communal de
De gemeenteraad van

S-Jans-Molenbeek

En séance du
In de zitting van

a émis l'avis
heeft het advies uitgebracht

Par ordonnance : bij bevel :
Le secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le bourgmestre,
De burgemeester,

Avis du Commissaire d'arrondissement :
Advies van de arrondissementscommissaris :

Le CHEF DIOCESAIN arrête et approuve, en ce qui le concerne, les allocations en recettes et dépenses du présent budget pour l'année, sous réserve des modifications y apportées dans l'avant-dernière colonne sous les numéros :
Het HOOFD VAN HET BISDOM, wat hem betreft, stelt vast en keurt goed de gewilligde bedragen in ontvangsten en uitgaven van de huidige begroting voor het jaar, onder voorbehoud van de aangebrachte wijzigingen in de voorlaatste kolom, onder nummers :

le
de

Le Gouvernement de la région de Bruxelles Capitale, approuve, en ce qui le concerne, les allocations en recettes et dépenses du budget pour l'année, sous réserve des modifications y apportées dans la dernière colonne sous les numéros :
Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat haar betreft, stelt vast en keurt goed de toegekende bedragen in ontvangsten en in uitgaven van de tegenwoordige begroting voor het jaar, onder voorbehoud van de aangebrachte wijzigingen in de laatste kolom onder de nummers :

Rapporteur, M. le député
Verslaggever, de heer Gedeputeerde

Fait en séance à
gedaan in zitting

le
de

où étaient présents MM.
alwaar aanwezig waren de heren

Le greffier,
De griffier

Le président,
De voorzitter,